Fecha: 1545, Abril, Julio and Octubre
Tema: Esclavos registrados por pasajeros en un navío de viaje desde Sevilla a las Indias
Fuente: Archivo General de Indias, Contratación 1079. CUNY DSI Colección de Documentos Coloniales Dominicanos

[fo. 521v.] +

Reg*istr*º andres garçia pasajero q*ue e*l lleba en esta d*ic*ha nao quatro/
pieças De esclabos negros consignados a si mismo y/
a su Riesgo por virtuD De vna çeDula De su alt*eza/*
su thenor De la qual es esta q*ue* se sigue/

El prinçipe/

por la presente Doy liçençia y facultaD A a vos an/
Dres garcia para que de *e*stos Reynos y señorios/
poDais pasar y paseis a las yndias yslas y/
t*ier*ra firme Del mar/o çeano quatro esclabos neg*ros*/
pa*ra* seruiçiº De v*uest*ra persona y casa yendo vos en perso/
na a las d*ic*has yndias y no De otra manera y abien/
Do prime*r*amente pagado a ochoa De luyando los Dos/
Ducados De la liçençia De caDa vno Dellos por [quanto?] /
el por n*uest*ro m*anda*do tiene cargo De los cobrar y manDa/
mos a los offiçial*e*s De la ysla y pr*o*binçia Donde los/
D*ic*hos esclabos De[1] llebaren q*ue* tomen en su poDer esta/
çeDula / oreginal [*sic*] y la pongan *en e*l arca De las tres/
llabes para que por virtuD De *e*lla no se puedan pasar/
mas De van vez los D*ic*hos quatro esclabos De q*ue* /
por esta vos Damos liçençia fecha *en* la villa de vall*adol*id/
a siete Dias Del mes De jullio De mill y qui*nient*os y quaren/
ta y quatro años yo el prinçipe por m*anda*do de su alteza/
jº*an* de samano y a [las?] espalDas De la D*ic*ha ceDula es/
tan çinco señales De firmas y paresçe como o[ ]ª De/
luyando Rºr los Dos D*ucad*os De la liç*enç*ia De caDa vno De/
los Dhos quatro esclabos_____ /

[liç*enç*ia ¿] o [reª l?] de su alteza[ ] al d*ic*ho andres gar*çi*ª y la /
lleve co*n*sygo y la *en*tregue a los of*içial*es de su m*ages*tad q*ue* Resyden/
en las yndias donde estos esclavos se llevªsen par*a* que la metan/
*en e*l arca de las tres llaves Como su altleza lo m*an*da /
[*Rubric*] [*Rubric*] /

[1] Parece error de copia de original probable “Se”

© Archivos Estatales, http://pares.mecd.gob.es

Source: *España. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Archivo General de Indias*, CONTRATACION, 1079.

[fo. 522r.] +

Reg*istr*^{o} j^{o}*an* de astorga en n*onbr*^{e} de juan valençiano y por virtud del poder/
que de *el* tiene que paso ante m[elch]^{or} de portes esc*riva*n^{o} de sevi*ll*^{a} a /
veinte E tres Dias Del mes De junio De mill E qui*nient*^{o}s E quarenta E/
çinco Años que lleva en esta D*ic*ha nao tres pieças De *e*sclavos/
negros consinados Al D*ic*ho j^{o}*an* vlaneçiano y a su rriedgo /
por *vir*tud De vna çedula De su alteza su thenor De la /
q*ua*l es esta [*sic*] q*ue* se sigue _____ /

El principe/

r por la presente Doy liç*enç*i^{a} E facultad a vos j^{o}*a*n valenciano pa*ra*/
que De *e*stos rreynos y señorios poDais pasar y paseis a las yn/
Dias yslas E t*ier*ra firme Del mar /oçeano seis esclabos neg*r*^{o}s pa*ra* /
seruiç*i*^{o} De v*uest*ra persona y casa yenDo vos en persona a las D*ic*has/
ynDias y no De ot*r*^{a} manera y abienDo primeramente pagado/
a ochoa De luyanDo los Dos D*ucad*^{o}s De la liç*enç*i^{a} De cada vno/
De *e*llos por quanto el por n*uest*ro manDaDo tiene cargo De los/
cobrar y manDamos a los off*içial*^{e}s De la ysla / o pr^{o}bınçia DonDe/
los D*ic*hos esclabos se llebaren q*ue* tomen en su poDer esta ceDu*la* /
oreginal y la pongan en el arca De las tres llabes para q*ue* por/
*vir*tud De *e*lla no se pueDan [*in between lines*: pasar] mas De van vez los D*ic*hos seys/
esclabos De q*ue* por esta vos Damos liç*enç*i^{a} fecha *en* la villa/
De vall*adol*id a siete Dias Del mes De jullio De mill y qui*nient*^{o}s y/
quarenta y çinco años yo el p rinçipe por m*anda*^{do} de su alteza/
j^{o}*a*n De samano y a las espalDas De la D*ic*ha çeDula es/
tan çinco señales De firmas y p[ ]ce como ochoa De lu/
yando R*eçib*i^{o} los Dos D*ucad*^{o}s De la liç*enç*i^{a} De Ca [*sic*] vno De los D*ic*hos seis esclabos/

p y po^{r}q*ue* co*n* *e*stos esclavos se acaban de cumpli^{r} las seys pieças /
q*onteni*^{da}s *en* D*ic*ha çed*ul*^{a} se la bolbyo oreg*in*^{a}lm*en*^{te} la çed*ul*^{a} *de* su alteza /
al d*ic*ho j^{o}*a*n de astorga *en* n*onbr*^{e} del d*ic*ho j^{o}*a*n valençiano pa*ra* q*ue* la/
lleven los d*ic*hos esclabos y los of*içial*^{es} *de* su m*ages*^{tad} q*ue* /
Resyden *en* las yndi^{a}s donde se llevare*n* la tomen /
en su poder y la metan *en* *e*l arca de las tres llabes/
como su alteza lo m*an*^{da} /
[*Rubric*] [*Rubric*]

© Archivos Estatales, http://pares.mecd.gob.es

Source: *España. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Archivo General de Indias*, CONTRATACION, 1079.

[fo. 522v.]

Reg*istr*^{o} andres de narvaez q*ue* lleva *en* esta d*ic*ha/
nao vn esclavo negro co*n*syna^{do} A sy mismo po^{r} /
*vir*tud de van çedu*l*^{a} *de* su alteza su theno^{r} de la/
qu^{a}l es este q*ue* se sygue/

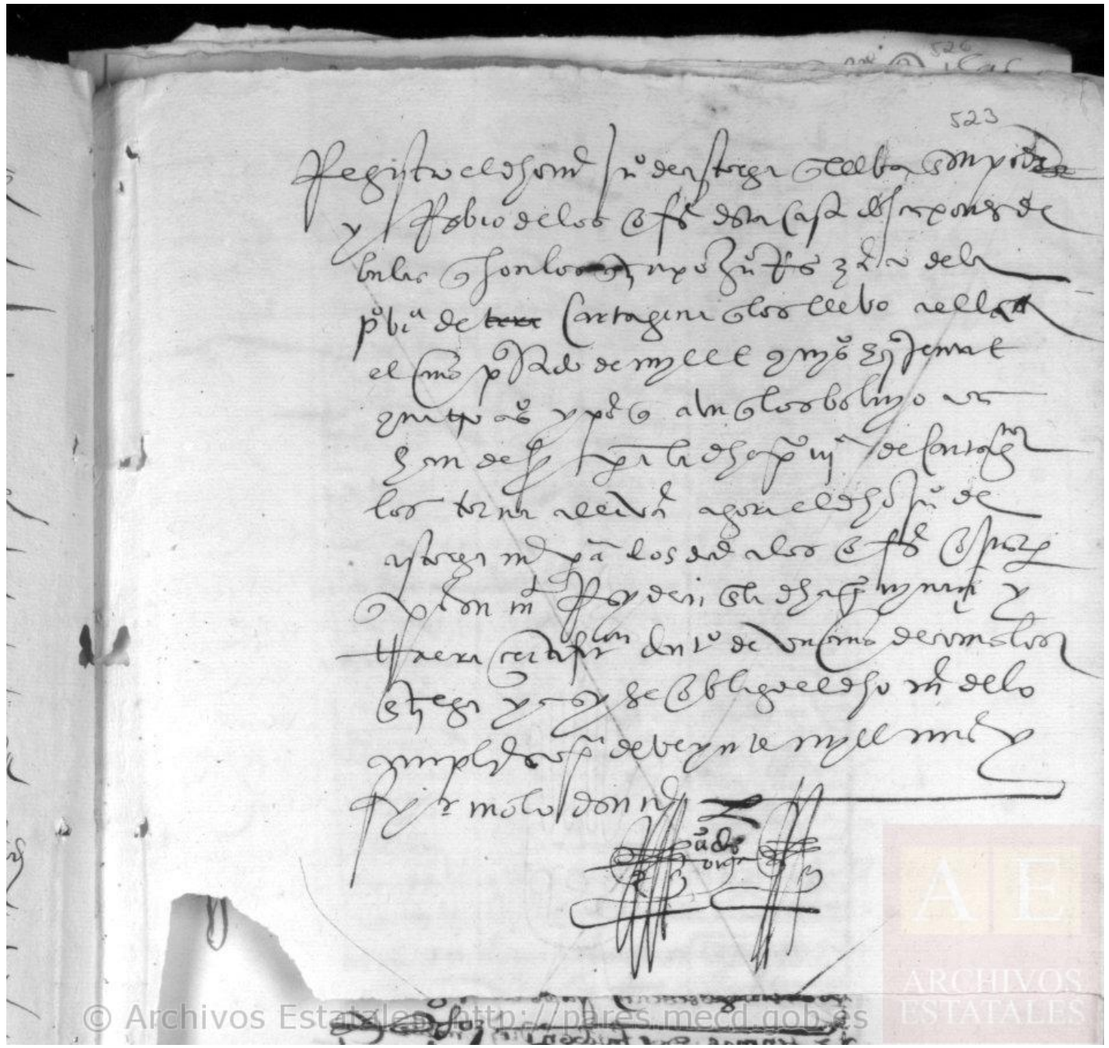
El p*r*inçipe /

Por la p*r*^{e}sente doy liç*ençi*^{a} e facultad a vos andres de/
narvaez pa*ra* q*ue* de *e*stos Reyn^{o}s e señorios podays/
pasa^{r} e p^{a}seys a las yndi^{a}s yslas e t*ier*ra fy^{r}me /
del ma^{r} oçeano qu^{a}*rent*a esclabos neg*r*^{o}s pa*ra ser*uiçi^{o} de/
v*uest*ra pe*r*sona y casa yendo vos en pe*r*sona a las/
d*ic*has yndi^{a}s y no de otra man*er*a y aviendo/
p*ri*meram*en*^{te} pagado a [p*reçi*^{o}?] [de *e*sta?] [casa?] [de Cambio?] esta/
co^{r}te los dos D*ucad*^{o}s de la liç*ençi*^{a} de Cada vno de *e*llos/
po^{r} quanto el po^{r} n*uest*ro man*da*^{do} tiene ca^{r}go de los Cobrar/
y mand*ad*^{o}s a los of*içial*^{e}s de la ysla o pr^{o}vi*nçi*^{a} donde/
los d*ic*hos esclavos se llev^{a}sen q*ue* tomen *en* su pode*r*/
esta çedu*l*^{a} orig*in*^{a}l y la pongan *en* el arca de las tres/
llabes pa*ra* q*ue* po^{r} *vir*tud de *e*lla no se puedan p^{a}sa/
m^{a}s de una vez los d*ic*hos qu^{a}tr^{o} esclavos de q*ue* po^{r} esta
vos damos liç*ençi*^{a} fecha *en* la billa de vall*adol*id a beynte/
e qu^{a}tr^{o} dias del mes de abril de mill e qui*nient*^{o}s E/
qu^{a}renta e sinco a*ñ*^{o}s yo el pr*in*çipe po^{r} m*anda*^{do} De su alteza/
j^{o}an de sam*an*^{o} y *en* las espald^{a}s de *e*sta d*ic*ha çedu*l*^{a} estan çinco/
seña^{l}es de fyrmas y p[*aga*dos?] Como [p*reçi*^{o} ¿] [ ] /
Cambio Reçibio los dos D*uca*d^{o}s [*in between lines*: de la [ ]] de Cada vno de *e*llos
p ~~d*ic*hos esc*lavos*~~ /

la çedu*l*^{a} ore*gin*^{a}l se boluio al d*ic*ho andres de Narvaez po^{r} q*ue* co*n* *e*ste /
esclavo se acaban de pasa^{r} los esclavos *en* ella q*ontent*^{do}s y q*ue* los of*içial*^{e}s /
de su m*ages*^{t}*ad* q*ue* Resyden *en* las yndias donde se llev^{a}sen la tomen *en* su/
poder y la metan *en* el arca de las tres llaves Como su alteza lo m*an*^{da} /

[*Rubric*] [*Rubric*]

© Archivos Estatales, http://pares.mecd.gob.es

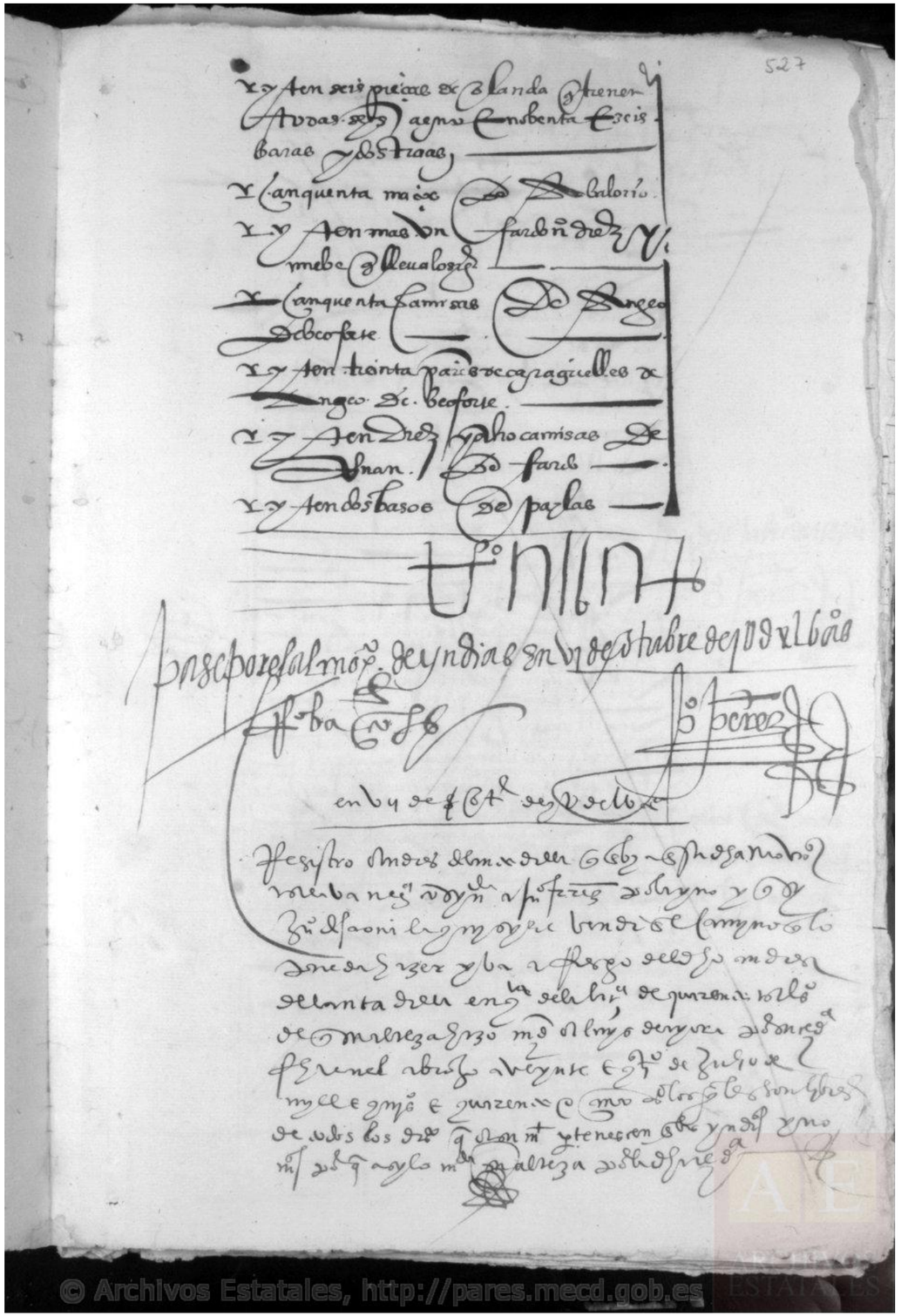


© Archivos Estatales. http://pares.mecd.gob.es

[fo. 523r.][2] Registro el d*ic*ho m*aestr*[e] j[o]*a*n de astorga q*ue* lleba *en* su poder /
y Res*çi*bio de los of*içial*[e]s de *e*sta Casa dos caxones de/
bulas q*ue* son lo [*scratch*] [ ] za[r]co de la/
pr[o]vinç*i*[a] de ~~*tierra*~~ Cartagena q*ue* los llevo a ella/
el año p[a]sado de mill e qui*nient*[o]s E q*ua*renta E/
quatro a*ñ*[o]s y po[r]q*ue* avnq*ue* los bolvio aca/
han de *ser* pa*ra* la d*ic*ha pr[o]ui*nçi*[a] de Cartage[na] /
los torna a lleva[r] agora el d*ic*ho j[o]*a*n de/
astorga m*aestr*[e] pa*ra* los da[r] a los of*içial*[es] o [just*içia*s?] /
q*ue* po[r] su m*ages*[t]*ad* Re*s*yden *en* la d*ic*ha pr[o]vinçia y/
traera çertific*açi*[on] dentr[o] de vn año de como los/
*en*trega y asy se obligo el d*ic*ho m*aestr*[e] de lo/
cumpli[r] so pe*n*[a] de veynte mill m*aravedi*s y/
fyrmolo de su n*onbr*[e] /
[*Rubric*] [*Signature*: j[o]*a*n de/
astorga] [*Rubric*]

[fo. 525v.]
[fo. 526r.]
[fo. 526v.]

[2] Número de folio probablemente escrito por archivista.



© Archivos Estatales, http://pares.mecd.gob.es

[fo. 527r.] [3]

[…]
en vii de [*scratch*] ot*ubr*[e] de iUdxlv a*ñ*[o]s /

Registro Andres de*l*antadilla q*ue en*bia a *en e*sta d*ic*ha nao vn[a] /
esclava negr[a] co*n*syna[da] a j[o]*a*n [fer*nand*ez?] polayno y q*ue* sy /
j[o]*a*n d*e* saoni la quisyere vende*r* *en e*l Camino q*ue* lo/
pueda hazer y va a Riesgo del d*ic*ho andres /
delantadilla en q*uen*[ta] de la li*çençi*[a] de quarenta escl*av*[o]s /
de q*ue* su alteza hizo m*erçe*d A luys de ayora po[r] su çed*ul*[a]/
f*ec*ha en el abrojo a veynte E q*u*[a]tr[o] de julio de/
mill e qui*nient*[o]s E quarenta e çinco a*ñ*[o]s los q*u*[a]les son libres/
de todos los d*ere*[ch*o*]s q*ue* A su m*ages*[t]*ad* p*er*teneçen *en* las yndi[a]s y no/
m[a]s po[r] q*ue* asy lo m*an*[da] su alteza po[r] la d*ic*ha çed*ul*[a] /

[*Rubric*]

[3] Idem.

Source: *España. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Archivo General de Indias*, CONTRATACION, 1079.